





Une petite fille est dans une chambre très sombre.
Mais qu'est-ce-qu'il y a maintenant?

“J’ai oublié mon nom?”

Elle regarde partout dans la chambre, et elle voit une porte.
Elle traverse la porte et elle entend...



“Bienvenido a la playa!” *

[Bi-èn-bé-ni-do a la pla-ya]

La petite fille qui a oublié son nom est à la mer.

"Querida Mar, ¿sabes cuál es mi nombre?" **

[Ké-ri-da Mar, sa-be-sse cou-al é-ss mi nom-bré]

Mais la mer ne répond pas. Soudain, une porte apparaît dans les vagues, et elle la traverse. Elle entend...

De l'espagnol :

**Bienvenue à la plage !*

*** Chère Mer, sais-tu quel est mon nom ?*



“Be welcome in the mountains!” *

[Bi ou-èl-keum inne de mown-teun-ze]

La petite fille qui a oublié son nom se trouve soudainement dans la montagne.

“Hello mountain, do you know what my name is?”

[Hè-lo mown-teun, dou you no ouat maï nè-ïm-ize]

Mais la montagne ne répond pas. Dans la montagne, il y a des rochers et des buissons et une porte apparaît. La petite fille, qui est un peu courageuse, passe par la porte. Elle entend...

De l'anglais

**Bienvenue à la montagne !*

*** Bonjour Montagne, sais-tu quel est mon nom ?*



“Hartlik welkom!” *

[Hart-leuk vèl-kom]

La petite fille qui a oublié son nom se trouve soudain dans le désert bouillant.

“Liewe son, ken jy my naam?” **

[Li-v-eu sonne, kène ye-ï ma-ï na-me]

Mais le soleil ne répond pas. A la place, une porte surgit du sable et elle entre. Elle entend...

De l'afrikaans

**Bienvenue de tout cœur !*

*** Cher soleil, connais-tu mon nom ?*



“Gegroet!” *
[heuhrout]

La petite fille, qui a oublié son nom, se trouve dans une forêt
fraîche où les singes se balancent aux lianes.

“Lieve aap, weet je mijn naam?” **
[lîi veu ap wet jè meillene nam]

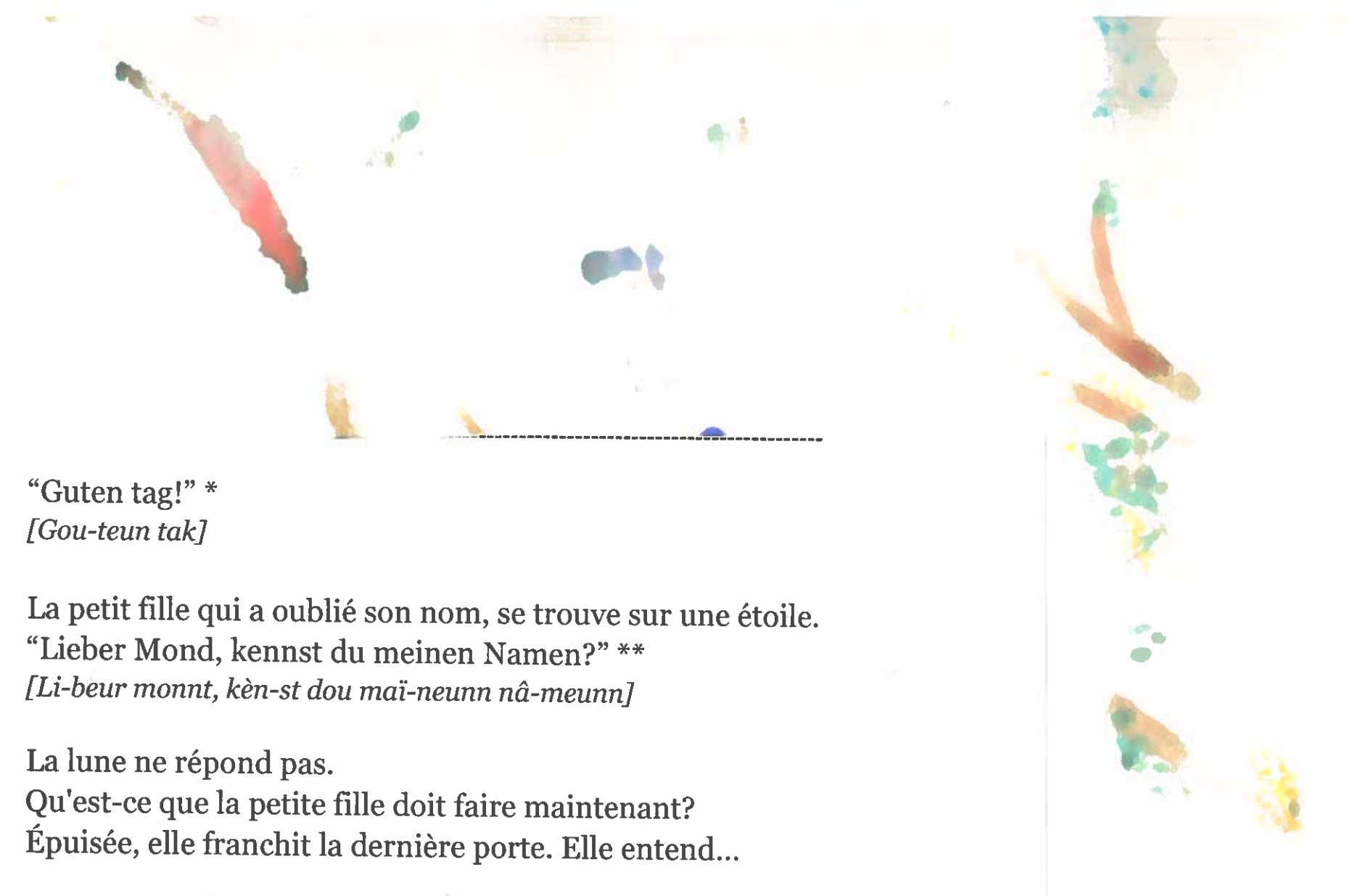
Mais le singe ne répond pas.
Au lieu de ça, il se tourne vers la porte. Elle entend...

Du néerlandais

*Salut !

** Cher singe, connais-tu mon nom ?





“Guten tag!” *

[Gou-teun tak]

La petit fille qui a oublié son nom, se trouve sur une étoile.

“Lieber Mond, kennst du meinen Namen?” **

[Li-beur monnt, kèn-st dou maï-neunn nâ-meunn]

La lune ne répond pas.

Qu'est-ce que la petite fille doit faire maintenant?

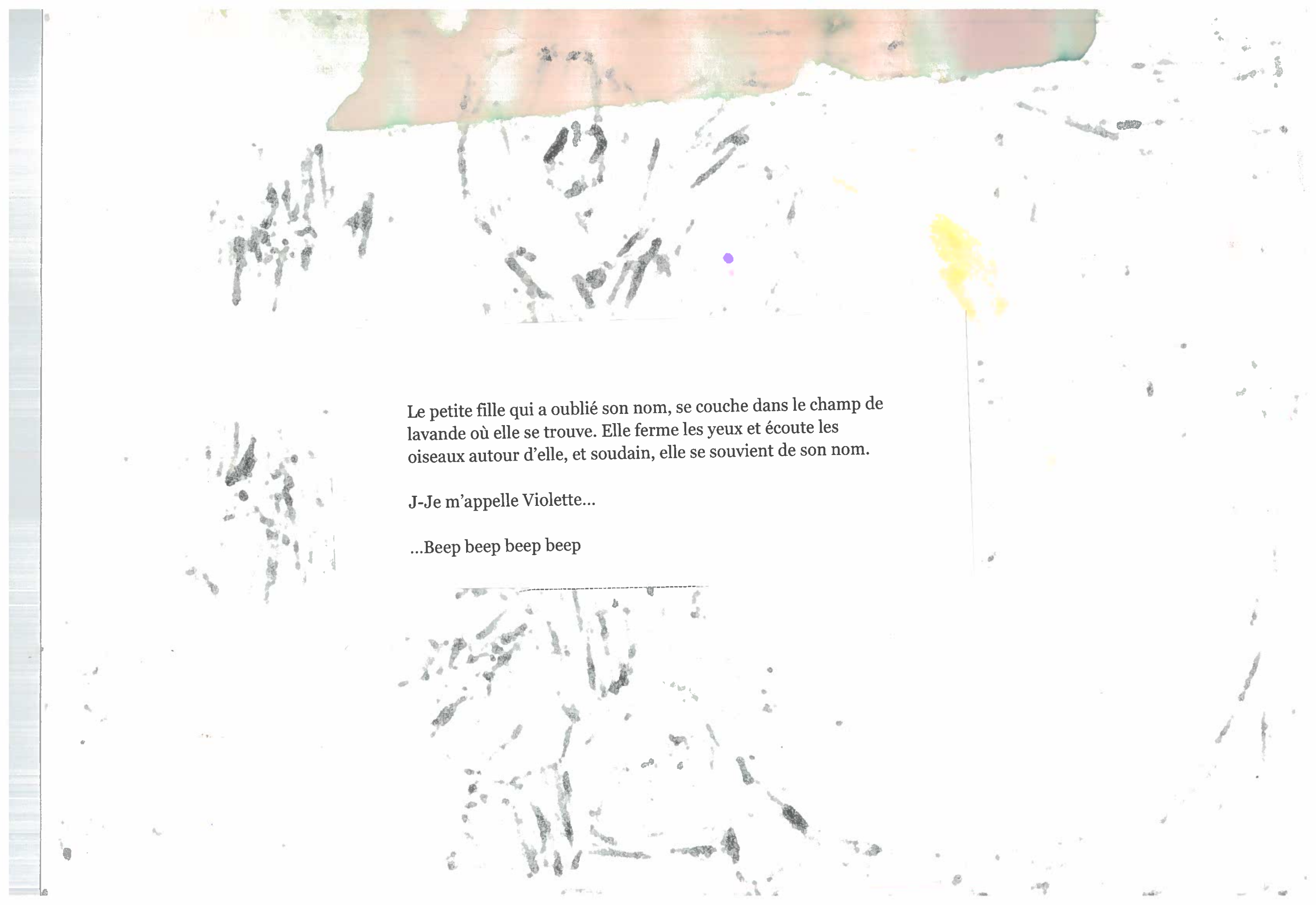
Épuisée, elle franchit la dernière porte. Elle entend...

De l'allemand

* *Bonjour !*

** *Chère lune, connais-tu mon nom ?*





Le petite fille qui a oublié son nom, se couche dans le champ de lavande où elle se trouve. Elle ferme les yeux et écoute les oiseaux autour d'elle, et soudain, elle se souvient de son nom.

J-Je m'appelle Violette...

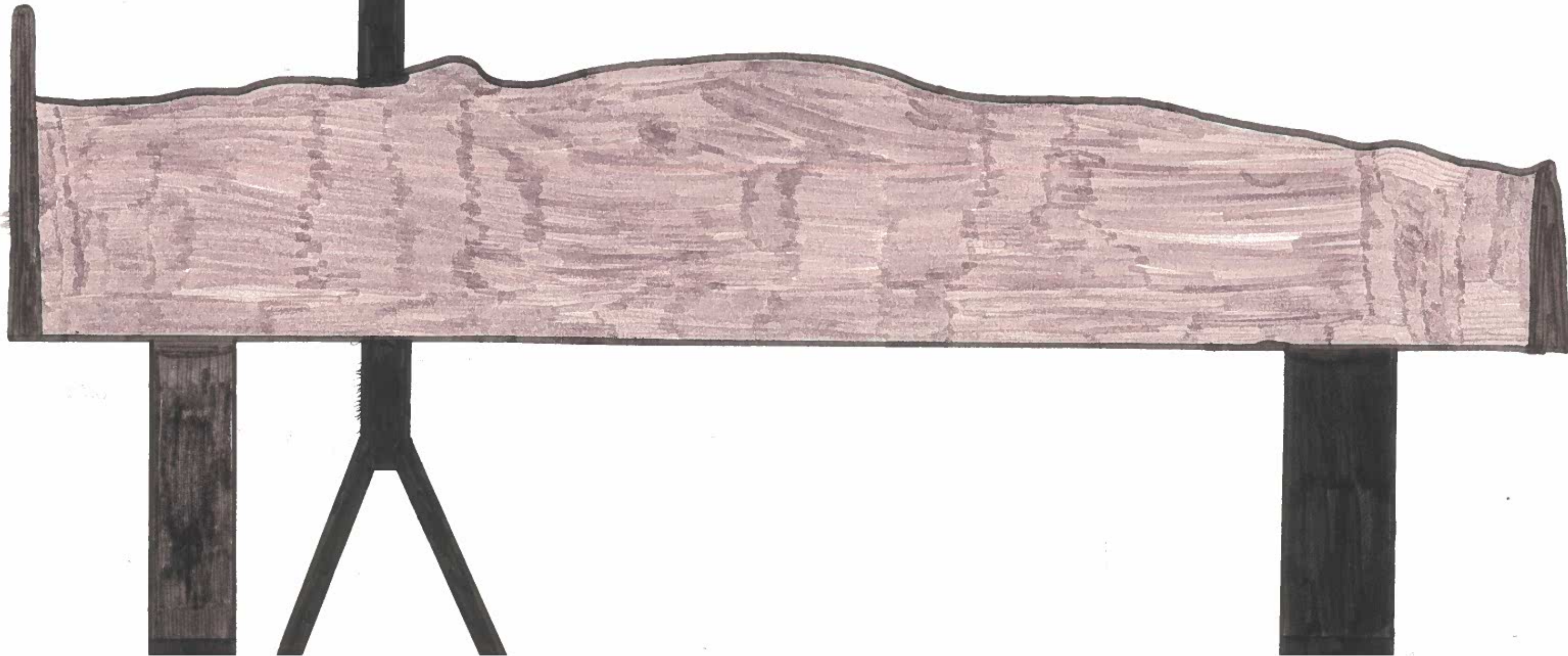
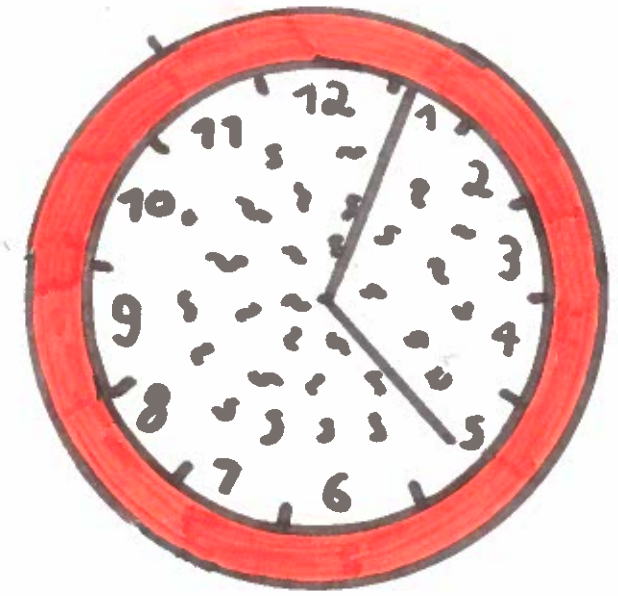
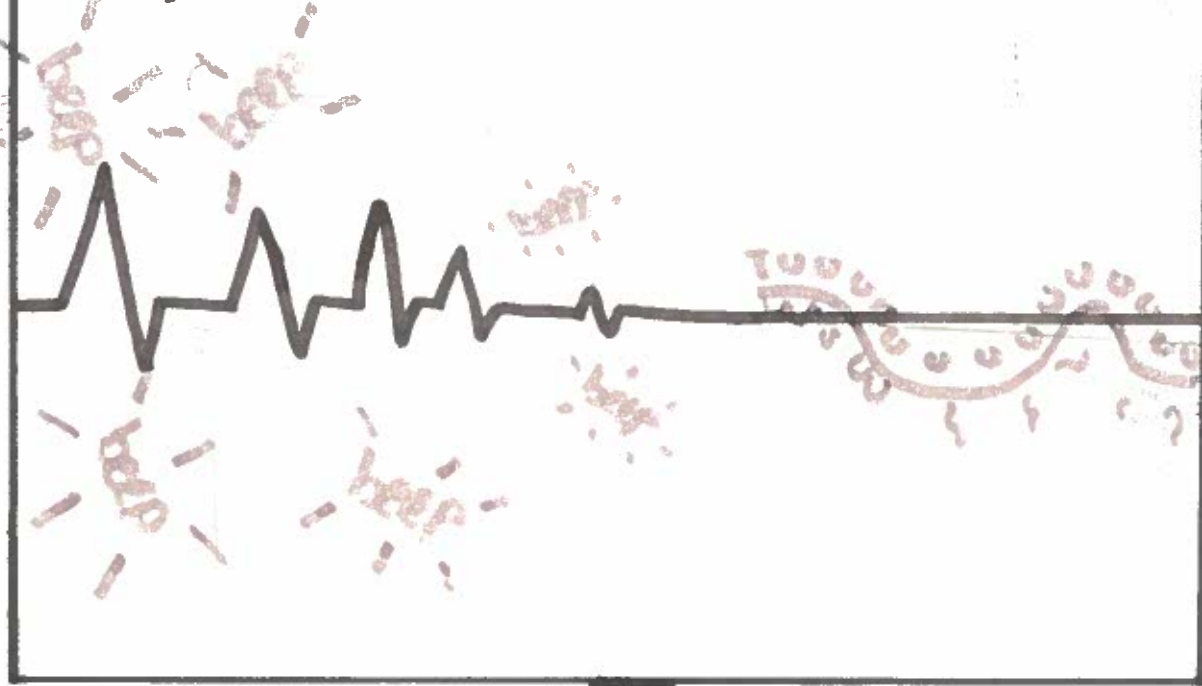
...Beep beep beep beep





...Beep beep beep beep

BPM



Titre = Quel est mon nom?

Par Roan, Tars et Kobe

Écrit et dessiné par Martha, Tars,
Roan et Kobe

Résumé du processus

SFR 3/4 Keerpunt Freinet Gand

Titre : Quel est mon nom ?

Ecole de Keerpunt Freinet

Niveau : 3e/4e années secondaire

Nombre d'élèves : 27

Langues : 6 (Anglais, Allemand, Espagnol, Néerlandais, Afrikaans, Français)

Nombres de planches: 9

Processus (résumé par la professeure - carnet de bord) :

Les enfants ont tous décidé à partir de différents exemples donnés lors de la présentation du projet aux élèves et mise à disposition d'outils pour qu'ils se familiarisent avec la réalisation finale (PowerPoint, liens vers Kamilala, liens Youtube de différents Kamishibai). Afin que chacun puisse travailler pleinement sur un Kamishibai, nous avons organisé un concours interne en groupe de 4 élèves. Chaque groupe a donc pu créer son propre Kamishibai. Chaque groupe a ainsi pu écrire un texte, réfléchir à un scénario, à la réalisation des planches, et à la lecture de son Kamishibai. Un collègue et moi-même avons aidé : en donnant des indications pendant l'écriture de leur scénario, pendant l'écriture du texte (le français n'est pas leur langue maternelle), en rappelant les différents effets possibles sur les planches, etc.

Les dessins ont été réalisés à la maison par les élèves.